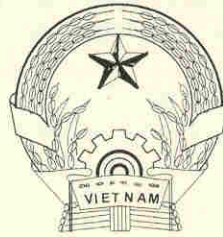


CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

No.: 894/09TB



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

**GIẤY CHỨNG NHẬN
CÔNG NHẬN CƠ SỞ CUNG CẤP DỊCH VỤ
CERTIFICATE OF APPROVAL FOR SERVICE SUPPLIER**

**CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT**

Cơ sở : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ KỸ THUẬT PHANTA

Firm: _____

Địa chỉ: 71 - NGUYỄN THÁI BÌNH - QUẬN 1 - TP. HỒ CHÍ MINH

Address: _____

Đã được đánh giá và công nhận để cung cấp các dịch vụ sau đây phù hợp với Quy định về đánh giá và công nhận cơ sở cung cấp dịch vụ của Cục Đăng kiểm Việt Nam (sau đây gọi là "Quy định"):

Has been assessed and approved to provide the following service(s) in compliance with the Regulation for Assessment and Approval of Service Supplier of Vietnam Register (hereinafter refer to as "the Regulation"):

1. BẢO DƯỠNG HỆ THỐNG VÀ THIẾT BỊ CỨU HỎA CỦA TÀU
SERVICES OF SHIPBOARD FIRE FIGHTING EQUIPMENT AND SYSTEMS
 2. BẢO DƯỠNG CÁC THIẾT BỊ CỨU SINH CỦA TÀU
SERVICE OF SHIPBOARD LIFE SAVING EQUIPMENT
 3. BẢO DƯỠNG VÀ THỬ XUỒNG CỨU SINH, XUỒNG CẤP CỨU VÀ THIẾT BỊ NÂNG HẠ
MAINTENANCE AND TEST OF LIFEBOATS, RESCUE BOATS, AND LAUNCHING
APPLIANCES
- (XEM PHỤ BẢN SỐ 894/09TB)

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày:
This Certificate is valid until:

27 tháng 10 năm 2014

với điều kiện phải được xác nhận hàng năm phù hợp theo quy định hiện hành.
subject to annual endorsement in accordance with applicable requirements.

Ngày ấn định đánh giá hàng năm:
Anniversary date

27 tháng 10 hàng năm

Cấp tại: HÀ NỘI Ngày: 06 tháng 11 năm 2009
Issued at Date

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER



Trần Kỳ Hình
Trần Kỳ Hình
Vice General Director



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

PHỤ BẢN GIẤY CHỨNG NHẬN CƠ SỞ CUNG CẤP DỊCH VỤ
APPENDIX TO CERTIFICATE OF APPROVAL

FOR SERVICE SUPPLIER

Số: 894/09TB

No.

Kèm theo Giấy chứng nhận cơ sở cung cấp dịch vụ số:

894/09TB

Appendix to certificate of approval for service supplier No.:

Số No.	Loại thiết bị, tên nhà chế tạo Type of appliances, manufacturer	Phù hợp với quy định In accordance with the requirements
1	Các trạm dập cháy cố định sử dụng CO ₂ , Bột hoá chất khô, bọt, phun nước áp lực. Fixed fire fighting systems of CO ₂ , Dry powder, Foam, pressure water spraying	Bộ luật FSS FSS Code
2	Các bình cứu hỏa xách tay và di động Portable and Movable Extinguishers	Bộ luật FSS FSS Code
3	Các bộ dụng cụ thở tự cung cấp không khí Self-contained breathing apparatus	Bộ luật FSS FSS Code
4	Bộ thở dùng trong thoát hiểm Emergency Escape Breathing Device (EEBD)	Bộ luật FSS FSS Code
5	Hệ thống phát hiện và báo cháy Fire detection and alarm systems	Bộ luật FSS FSS Code
6	Thử thủy lực các bình chịu áp lực Hydrostatic Testing of Pressure Vessels	
7	Bè cứu sinh bơm hơi: Inflatable liferafts of the following makers: - DSB Deutsche Schlauchboot: DSBLR86/L, LR97/L, LR05/L, LR07/L; - Fujikura Rubber Ltd. (Phao bè Mitsubishi, Sumitomo, Fujikura); - Shanghai Youlong Rubber Products Co.	Hướng dẫn bảo dưỡng bè cứu sinh bơm hơi, Nghị quyết IMO A.761(18). Instruction for servicing of inflatable liferafts, IMO Resolution A.761(18).
8	Các bè cứu sinh bơm hơi trang bị trên các tàu hoạt động biển nội địa Việt Nam	Hướng dẫn bảo dưỡng bè cứu sinh bơm hơi.
9	Các cơ cấu nhà thủy tĩnh (HRU)	Hướng dẫn bảo dưỡng bè cứu sinh bơm hơi, Nghị quyết IMO A.761(18). Instruction for servicing of inflatable liferafts, IMO Resolution A.761(18).
10	Bảo dưỡng và thử xuống cứu sinh, xuống cấp cứu và thiết bị nâng hạ liên quan của tàu và cơ cấu nhà có tải của xuống.	Bộ luật LSA, Nghị quyết MSC 152(78) và thông tư MSC/Cir. 1260

Servicing and maintenance of lifeboats, rescue boats, launchin appliances and on-load release gears	LSA Code, MSC 152(78) and MSC/Cir.1260
---	--

Cấp tại HÀ NỘI Ngày 09 tháng 06 năm 2009
Issued at HÀ NỘI Date

CỤC ĐĂNG KIỆM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER 




Trần Kỳ Hân
Vice General Director